



奘 玄

彬 雲 宋

三十之書叢生學中明開

開明中學生叢書

13

玄奘

宋雲彬

5

民國廿四年十月初版發行

實價大洋一角五分

(外埠酌加寄費)

開明中學叢書

“玄 奘”



有著作權不准翻印

著者 宋雲彬

發行者 上海福州路開明書店
章錫琛

印刷者 上海梧州路三九〇號
美成印刷公司

總發行所

上海福州路七〇二五七八號

開明書店

分發行所

廣州惠愛東路漢口交通路
南京太平路長沙南陽街
北平楊梅竹斜街

開明書店分店

本書已照著作權法呈請內政部註冊

編輯例言

- 一 本叢書專供初中學生各科課外閱讀之用；每出十二冊合做一輯。
- 二 本叢書每冊字數在三萬左右；一週內讀完一冊，分量正相適合。
- 三 本叢書依照學科的區分分做若干類，現在先出「名人傳記」和「歷史記載」兩類。這是初級中學國文課程標準「教材大綱」的「閱讀」項「略讀」目下所規定的教材。編撰的時候，特別注意於文辭的修整，文學趣味的富足，務使讀者在培養閱讀能力之外，更可以得到寫作能力方面的進益。而在歷史科方面，這兩類也是切要的課外讀物。
- 四 名人傳記的編撰，注意四個條件：（甲）當時的時勢，就是政治的背景；（乙）本人的家世，就是家庭生活和學校生活等社會的環境；（丙）本人

所建立的事業，包含一切創造、發明或其他事功的經歷；（丁）本人的評價，就是各方面對於這個人以及他的事業的批評。

五 歷史記載固然以事件的本身爲主要部分，凡事件的原委曲折，沒有不明瞭暢達；但是對於事後的影響和「前夜」的描寫也相當的注重，這纔使脈絡分明，因果顯著。

六 本叢書爲求確立系統和清楚眉目起見，每冊都酌分章節；每一章節又各加標題，揭明內容。

七 本叢書各冊大都注明取材的來源，一方面見得作者的矜慎，另一方面也可以養成讀者自動檢覽的習慣。



像 樊 玄

目次

導言	一
第一章 玄奘的少年時代	五
1 家庭生活	五
2 出家	六
3 蜀中避亂	七
4 受戒以後	九
第二章 西行求法	一〇
1 求法動機	一〇
2 冒禁私行	一二
3 沙漠的征服	一四

4	從高昌到屈支·····	一八
5	踰凌山到素葉城·····	二四
6	謁見統葉護可汗·····	三五
7	從素葉城到迦畢試·····	二六
第三章 印度紀遊·····		
1	從迦畢試到北印度·····	三〇
2	從北印度到中印度·····	三五
3	巡遊五印度·····	四一
4	留學那爛陀寺的成績·····	四三
5	破外道·····	四六
6	曲女城大會·····	四九
第四章 歸途紀程·····		
		五〇

結論	八一	
附錄一	西域地名今釋	八四
附錄二	參考書目	九四

導言

佛教教理的傳入中國，已在二世紀中葉。其後西域高僧接踵東來，東方大德，聯袂西去，佛教就在中國繁榮起來。然而東晉以前，西行求法的高僧的遊踪，還不出現在新疆、西藏及西部土耳其斯坦等地方——就是古代所通稱的西域。當三世紀中葉，中國沙門朱士行（一作朱士衡）想到印度求學，但只到得于闐，不曾親臨佛地。又過了一百多年，當四世紀的末葉，法顯等結伴西行，從長安出發，經新疆，度葱嶺，入阿富汗，渡印度河而入中印度。留中印度三年，學習梵語梵文。後附海舶到錫蘭島，由海道回廣州。往返凡十五年。（三九九——四一三）帶回經典很多。所著佛國記現尚存在，中西學者都作為研究古代印度史地的鍵鑰。和法顯不謀而合西行求法的還有智猛。他後法顯四年出國，留學印度，到公元四二七年纔回來。此後聞風興起的如劉

宋時的曇無竭、元魏時的宋雲、惠生，都冒了萬險到達印度。惠生曾著西行記，今書雖佚，但在洛陽伽藍記中尚得見其一鱗一爪。到了唐朝初年，玄奘發憤西遊，徧歷五印度，往返十七年，留學中印度那爛陀寺。回國以後，翻譯經典達一千三百餘卷。所著大唐西域記，對於印度諸國的風俗政教及途中艱危狀況，較法顯、惠生所記尤為詳盡（惠生僅到北印度，法顯歷北西中東四印度，未記南印度情形）。現在研究古代印度史地的都不能缺少這一部書。玄奘以後，義淨、悟空接踵西去，但他們的翻譯事業都比不上玄奘。

玄奘是前後西遊諸家中的領袖。玄奘是中國佛教史上的第一偉大人物。他之所以能成功，一半由於信心堅定，一半是他的家庭環境和當時的時勢造成的。他幼年時代的家庭環境，將在後面敘述。至於當時的時代背景，則梁啟超在千五百年前之中國留學生一文中說得很透闢。他說：

留學運動最盛者，為第五、第七兩世紀，而介在其間之第六世紀，較為

衰頹。此種現象之原因，可從三方面推求之：

其一，印度方面：五世紀爲無著世親^①出現時代，七世紀爲陳那、護法、清辯、戒賢^②出現時代，佛教昌明，達於極點。其本身之力，自能吸引外國人之觀光願學。六世紀介乎其間，成爲閏位。

其二，西域方面：五世紀苻姚二秦與涼州以西諸國交涉極密，元魏益收西域之半以爲郡縣，故華印間往來極便。六世紀則突厥驟強，交通路頓，諸求法者欲往末由。（觀玄奘之行，必迂道以求保護於葉護，可窺此中消息。）七世紀則唐既定天下，威稜遠播，如履戶庭也。

其三，中國方面：四世紀以前，佛教殆爲無條理、無意識的輸入，殊不能滿學者之欲望。故五世紀約百年間相率爲直接自動的輸入運動。至六世紀時，所輸入者已甚豐富，當圖消化之以自建設。故其時爲國內諸宗創立時代，而國外活動反稍減焉。及七世紀則建設進行之結果，

又感資料不足，於是百尺竿頭再進，爲第二期之國外運動。此實三百年間留學事業消長之主要原因也。

玄奘適生在七世紀，所以他有志竟成。到了第八世紀的後半紀，印度婆羅門教中興，佛教衰微；中國則正陷於軍閥混戰的局面中，一般人沒有餘裕去鑽研佛學，所以義淨、悟空以後，就沒有人到印度去求佛法了。

●于闐今新疆和闐。

●那爛陀寺詳第三章第四節。

●義淨於唐高宗咸亨二年（六七一）往，武后證聖元年（六九四）回國。悟空於唐玄宗天寶十載（七五一）奉使罽賓（今克什彌爾地方），在那裏出家，歷游印度，至德宗貞元五年（七八九）回國。

●無著菩薩，梵名阿僧伽，爲法相宗之祖。世親菩薩，梵名婆藪槃豆，造俱舍論、唯識等大小論千部。

●都是印度的高僧。戒賢是直接無著世親的教系的。玄奘在印度，跟他學瑜伽師地論及唯識等。

第一章 玄奘的少年時代

1. 家庭生活

玄奘俗姓陳名褱，洛州緱氏縣人。●生於隋仁壽二年（公元六〇二）。他的父親叫做陳惠，曾經做過江陵令，但後來隱居在家裏，不做什麼事業。玄奘小時候就很聰明。他父親教他孝經，講到「曾子避席」，他本是坐着聽的，忽然很恭敬地立了起來，父親問他爲什麼，他說：「曾子聽先生講話要避席，我如何可以坐着聽父親講孝經！」他父親聽了十分歡喜，以後常常對人家講起，人家都恭喜他有這樣一個聰明而懂規矩的孩子。

這孩子確比尋常的孩子有點不同：平時只在家裏讀書，從來不跑到外面和小孩子們玩耍。有時街上在做雜耍，鑼鼓喧天，別的孩子都嚷着要出去觀看，他卻正襟危坐，像沒有聽見一般。小孩子的天真那裏去了呢？大概他的

家庭不大美滿的；一個不愉快的家庭，往往把小孩子的天真都汨滅了。他父親生了四個兒子，他排行第四。他的第二個哥哥名叫長捷，早就出了家，住洛陽淨土寺（第一、第三兩個哥哥做些什麼，傳記裏沒有講起。他還有一個姊姊，後來嫁瀛州張氏。）他的哥哥爲什麼要出家，我們不知道；但宋贊寧撰的玄奘傳，曾說玄奘的哥哥因爲玄奘「少罹窮酷」，常常帶他到寺裏聽講佛經。這「少罹窮酷」四字，不就是告訴我們玄奘幼年時代的家庭生活是十分地不愉快的嗎？

●玄奘的遠祖本是河南陳留人，後來遷到洛州緱氏的。緱氏故城在今河南偃師縣南。

2. 出家

玄奘常常在淨土寺——他的哥哥那裏聽講佛經。大業十年（六四一）他十三歲，朝廷下詔度僧。他聽到這個消息，非常高興。但洛陽只限度三十七名，而應詔求度的人有幾百。他自念資格淺，年齡小，不敢去報名，只立在公門